

AUX FRONTIÈRES

Résumé. Les frontières, par définition, ouvrent de nouveaux espaces. Puis, les nouveaux espaces sont définis, mais seulement après qu'on se soit sérieusement mis au travail. On trouvera ici un travail sérieux en matière de récupération de la pratique des Exercices spirituels. On trouvera également un travail en spiritualité, frontière entre les religions. En plus, quelques nouveaux espaces sont signalés: entre science et spiritualité, entre proclamation de la Bonne nouvelle et vie de l'Église, de même que l'espace imprécis entre les Exercices authentiques et les besoins de certains individus réels.

26

DIRECTOIRES, MANUELS ET GUIDES pour donner les *Exercices spirituels* ne foisonnent pas, mais tout de même, se multiplient un peu partout. Il n'y a pas longtemps, avant la télévision et la bombe atomique, semblable ouvrage était chose rare et ouvrait de nouvelles frontières pour qui donnait des retraites. Il répandait toute une série de nouvelles croyances, créait des modèles largement imités et était traduit, puis imprimé à maintes reprises. *Un compagnon pour les Exercices spirituels* du père Aloysius Ambruzzi, par exemple, fut réimprimé trois fois dans la décennie qui suivit sa publication à Bangalore (1928). Sa spiritualité fortement activiste a marqué de nombreuses retraites de religieux. Ses schémas pour retraites de huit, cinq et trois jours apparaissaient comme une norme. Le fait qu'il recommanda le père Grou, le père abbé Marmion et le père Faber aida à faire de la doctrine spirituelle de ces auteurs une norme chez les religieux.

Tant le nombre que le contenu de ces directoires, manuels et guides ont changé. Ils sont encore nombreux, mais ils ne sont pas tous d'un seul auteur et sont rarement réimprimés. Au lieu de notions doctrinales et de paradigmes, ces ouvrages rapportent l'expérience actuelle des *Exercices* vécue par un grand nombre de gens et réfléchissent là-dessus. On pourrait multiplier les exemples. À Mumbai, par exemple, Lydia de Souza a recueilli ses expériences dans *Spiritual Exercises for Today* (1996). Au Brésil, les éditeurs de la *Revista de Espiritualidade Inaciana* (Itaici de São Paulo) ont produit une toute nouvelle traduction brésilienne de chacune des sections des *Exercices spirituels*, avec des notes de bas de page par le théologien Cláudio Werner Pires. Ils fournissent des notes et des articles sur l'expérience que chaque texte fait découvrir. Les jésuites de langue allemande viennent de publier le numéro 72 de *Korrespondenz zur Spiritualität der Exerzitzen*, qui rapproche tradition et expérience. Les jésuites italiens ont commencé il y a quelques années avec *Gli Esercizi Spirituali I*, qui explorait explicitement l'expérience italienne des *Exercices*, puis, après avoir noté les expériences des Semaines, ont maintenant publié le numéro XVIII.

Les grands périodiques se réfèrent, eux aussi, à l'expérience. *Manresa*, par exemple, fit autrefois une recherche savante sur le texte et l'histoire des *Exercices* accessible à ceux qui les adaptaient. Une édition récente, par contre, raconte six histoires détaillées sur les "exercices légers" et un article par son éditeur, le père Ignacio Iglesias (érudit,

expérimenté, membre du Conseil Ignatien de Spiritualité), où il demande si notre expérience nous ramène à la 18^e Annotation.

D'où, le projet rapporté dans les "Notes pour qui donne les Exercices" peut se considérer comme un effort aux frontières, mais est de fait en plein coeur de ce qui est en train de se faire. Les frontières se situent au centre-ville de Taipei, dans un Togo rural et dans des centaines de maisons de retraites et de centres ignatien, de Saint-Beuno à Mwangaza. Le projet des "Notes", par conséquent, est loin d'être un effort isolé comme celui d'écrire un poème ou l'effort d'une petite équipe comme la programmation informatique. Il implique déjà un grand nombre de personnes, comme le projet sur le génome ou l'exploration de l'espace. Car très exactement des centaines de personnes ont assimilé les conclusions auxquelles sont parvenus les grands savants plus tôt au cours de ce siècle (directement ou par l'une ou l'autre interposition) et appliquent les *Exercices* partout et de toute manière. Leurs directoires, manuels et guides de prière rapportent à la fois leurs expériences et appellent à la réflexion. Le projet de trouver et de publier ce qui est commun dans nos expériences et nos écrits - comme on l'espère - aidera ceux qui donnent les exercices à demeurer doublement fidèles: à la grande tradition des *Exercices spirituels* et à l'expérience inculturée actuelle des personnes qui les font aujourd'hui.

*est de fait en plein coeur de
ce qui est en train de se
faire*

SUR LE CHRIST ET LA CULTURE, LES EVEQUES D'ASIE s'exprimèrent clairement, lorsqu'ils se réunirent pour leur synode, à Rome. Sur le Christ, ils s'en tiennent à ce qui a été transmis: le Christ, l'unique Rédempteur de l'humanité tout entière. Sur la culture, ils désirent s'en tenir à ce qui a été transmis: *les cultures*, un merveilleux éventail de cultures. Les évêques sont venus à Rome en percevant clairement que leur tâche est d'apporter le Christ à la culture. Ils s'exprimèrent clairement là-dessus, mais aussi un peu plus clairement sur la tâche de mettre le Christ et les cultures en harmonie, ce qui est quelque chose d'un peu différent.

Même avant le synode des évêques, les provinciaux de la Conférence jésuite de l'Asie de l'Est avaient gagné la frontière entre le Christ et la culture. Pendant trois jours, en février, ils ont écouté et échangé sur *The Challenges of Culture* (St. Paul's, 1996) de l'archevêque Thomas Menamarambil, SDB, de Guwahati. Celui-ci les rencontra et introduisit quelques autres pensées "provisoires et exploratoires". Les provinciaux débattirent de la notion qui veut que la formation religieuse du peuple (au catéchisme, au séminaire et au noviciat) tende à façonner des chrétiens à l'image d'un groupe dominant qui peut se trouver dans les cultures du peuple ou au-delà. En Inde, ils sondèrent la possibilité d'une "indianisation brahmanique" qui tendrait à faire oublier aux jésuites et peut-être à d'autres religieux les réalités culturelles de chaque jour. Dans leur prière et leurs réflexions, les provinciaux ont identifié certaines imperfections parmi les jésuites pour

*la frontière entre le Christ
et la culture*

qui ils pouvaient parler, qui ressemblaient passablement à celles que cite le décret 4 de la 34^e CG, "Notre mission et la culture": nous avons tendance à négliger certaines valeurs fondamentales de nos cultures, comme leur caractère religieux. Peu parmi nous ont assez de connaissances pour distinguer les valeurs fondamentales de la culture de ses manifestations plus voyantes. Nous mettons rarement en question nos propres cultures.

Les provinciaux ont trouvé un nom pour le défi auquel nous faisons tous face - évêques d'Asie, jésuites indiens et nous tous - la *personnalité transculturelle*. Comme ils concluent que chacun de nous doit "mourir" à sa propre culture pour "renaître" dans une autre (ou en changeant la sienne propre), le défi semble bien proche de vouloir dire embrasser la croix. Pour correspondance: Fr. Lisbert D'Souza, S. J. Provincial for India / Jesuit Conference of South Asia / 225 Jor Bagh / New Delhi-110 003, India. De l'étranger: FAX: +91-11 463 3277. E-mail: jcsai@de12.vsnl.net.in

PEUT-ETRE LA PERSONNALITE TRANSCULTURELLE S'APPLIQUE-T-ELLE aux chrétiens qui travaillent dans la culture scientifique. En tout cas, au Centre Manresa, près de Budapest, quarante savants jésuites experts en théologie, venus de onze pays d'Europe, ont discuté de la création, de la cosmologie et de l'évolution. À cette cinquième rencontre qu'ils tenaient, ils passèrent tout un long après-midi à examiner les scientifiques de la Compagnie. Parmi leurs conclusions: leur identité, tant comme jésuites que comme scientifiques, est enracinée dans la tradition ignatienne et dans les *Exercices spirituels*. Il est difficile de se tenir enraciné à la fois dans le champ de la science et dans celui du spirituel, parce que la culture scientifique (particulièrement en Occident) a réalisé une division entre les deux. Mais - pour utiliser cette expression suggestive -, la "personnalité transculturelle" est possible. Car tous les scientifiques, religieux ou agnostiques, en sont venus à reconnaître que la recherche scientifique n'est pas simplement une manière de découvrir une vérité absolue indépendante de l'histoire: bien plutôt, elle est intégrée dans le processus historique de la production de la culture. D'où, les scientifiques de tradition ignatienne peuvent, comme l'un des participants l'a exprimé, "voir science et technologie comme un trait historique dans lequel le Royaume et sa justice sont en jeu." Aucune recherche pour elle-même; bien plutôt, une recherche tirée des actualités sociales, politiques et économiques et alimentée en elles. Cette réalité est une frontière, où la plupart d'entre nous s'attendraient encore à trouver un établissement stable. Pour correspondance: Fr. Chris Moss, S. J. / Heythrop College / University of London / Kensington Square / London W8 5HQ England. De l'étranger: FAX: +44-171 795 4200. E-Mail: c.moss@heythrop.ac.uk

la "personnalité transculturelle" est possible

C

OMME MANRESA A CONVENT est, dans sa catégorie, l'une des maisons de retraites qui ont le plus de succès, les résultats d'une récente étude peuvent se révéler intéressants. Manresa reçoit plus de cent hommes pour une retraite en silence de trois jours tous les weekends de l'année (oui: plus de cinq mille retraitants par année). Le questionnaire de la maison a été élaboré par un professionnel et ses quarante-deux questions ont reçu réponse par la moitié des deux mille retraitants choisis au hasard, une bonne réponse donnant des conclusions valables. Qui sont ces hommes? Qu'est-ce qu'ils veulent? Qu'est-ce qu'ils trouvent?

Le père Anthony Ostini donne un bref résumé de ce que les hommes apprécient. D'abord, le silence. Puis, la qualité du programme de retraite: quatre brefs entretiens chaque jour, dévotions, beaucoup de périodes calmes. Ils apprécient également, selon une évaluation au hasard du questionnaire, la beauté de l'endroit, les jésuites et la nourriture. Quatre-vingt-quinze pour cent de ces hommes apprécient très hautement le silence et insistent pour l'observer. Ils disent que la conversion permanente est le thème de ces retraites et qu'ils sont reconnaissants pour l'occasion qui leur est fournie de recevoir une direction spirituelle. Ils s'attendent à quelque instruction morale. Pratiquement tous ont répondu que la retraite avait eu un impact sur leur vie de famille. Ils ont accordé priorité à ce qu'ils attendaient du directeur de la retraite: qu'il les aide dans leur vie de prière; qu'il les aide à apprécier les Écritures; et finalement - ces hommes ont tous la télévision - qu'il soit excellent conférencier. Quatre-vingt-seize pour cent furent d'accord avec l'affirmation suivante: "Les *Exercices spirituels* favorisent ma compréhension théologique, tout en m'enseignant à prier." Ces hommes confirment leur forte approbation en contribuant à la construction d'un nouvel édifice. Pour correspondance: Fr. Anthony Ostini, S. J. / Manresa House of Retreats / P. O. Box 89, 5858 Hwy. 44 / Convent, LA 70723-0089 / U. S. A.. De l'étranger: FAX: +1-504 462 3167.

LORSQUE LE GROUPE FÜR IGNATIANISCHE SPIRITUALITÄT se réunit à Francfort en avril pour étudier les "Notes pour qui donne les Exercices", ses trois membres pensèrent faire la somme d'un siècle d'expérience. Rassemblés il y a plus de dix ans pour servir les pays de langue allemande, ces membres avaient déjà été témoins de plusieurs changements dans la pratique des *Exercices spirituels*. Ils étaient là, quand nous avons redécouvert la direction individuelle, un à un. Ils ont vu le développement des Exercices dans la vie courante et en ont fait la promotion. Ils ont entrepris de former des directeurs spirituels et des directeurs des Exercices au début des années 70 et ont dirigé beaucoup de programmes de deux ans. Actuellement, ils observent les Exercices qui se répandent dans la vie paroissiale, à mesure que les diocèses mettent sur pied des programmes qui sont confiés aux diplômés de leurs programmes de formation. Au cours des quelques dernières années, ils ont découvert que les Exercices de trente jours faits en réclusion ne servent pas bien beaucoup de gens qu'ils contactent. Tous les trois membres se sont de plus en plus acheminés vers l'utilisation des Exercices dans la vie courante, après avoir distingué les "exercices légers" et ceux qui se font selon la 19^e

Annotation. Quelques-unes de leurs pensées se retrouvent dans les "Réponses" données dans la présente livraison. Il peut se faire qu'aux yeux de groupes d'autres langues en d'autres régions du monde ignatien cette équipe paraisse offrir un bel exemple. Pour correspondance: P. Alex Lefrank, S. J. / Elsheimerstrasse 9 / D-60322 Frankfurt / Germany. De l'étranger, FAX: +49-69 7191 1420.

MEXICO, LA VILLE ET L'UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA, représentent peut-être ce à quoi certains aspirent. Dirigée par le père Ernesto Meneses Morales, l'université a lancé un programme de six mois appelé "Diplomado sobre la Compañía de Jesús". Ce programme, ouvert à tous les gens qualifiés, s'étend du mois d'août au mois de janvier, dans des tranches passablement intenses. La quinzaine d'ouverture de cette année sera donnée par le professeur José Ignacio Tellechea Idígoras, auteur de la biographie très louangée (et très lue) de saint Ignace, "Solo y a pie". Le père Tellechea commencera par décrire le monde d'Iñigo et raconter l'histoire de sa vie. Le père jésuite Francisco de Borja Medina exposera l'histoire de la Compagnie, général par général, jusqu'à la suppression. Et ainsi de suite avec des autorités reconnues, selon dix modules: histoire, éducation, oeuvres pastorales, spiritualité et politique, avec de longs développements complémentaires sur l'humanisme, la science et les arts jésuites. Pour le diplôme, il faut satisfaire à toutes les exigences académiques, y compris une thèse. Excellente préparation non seulement pour de nombreux laïcs et jésuites, mais aussi pour les maîtres de novices et les instructeurs de Troisième an des congrégations ignatienues. Ce n'est pas une mauvaise année sabbatique, non plus, si on y ajoute la prière. Ceux qui désirent travailler en anglais pourraient essayer Heythrop College de l'Université de Londres ou Boston College. Pour correspondance: Dr Ernesto Meneses Morales / Universidad Iberoamericana / Santa Fe Ciudad de México / México. De l'étranger, tél.: +52-5 267 4000. E-mail: ernesto.meneses@uia.mx - Pour correspondance: Fr. Howard Gray, S. J. / Center for Ignatian Spirituality / Boston College / Chestnut Hill, MA 02167-3802. De l'étranger, FAX: +1-617 552 0085. E-mail: grayhow@bc.edu

UN BON NOMBRE DE CHOSES NOUVELLES se révèlent des choses anciennes. C'est sûrement le cas avec l'objectif du "Groupe ignatien européen de réflexion et d'initiatives pour l'annonce directe de l'Évangile". Ce groupe de jésuites et de laïcs, hommes et femmes, n'est pas encore très nombreux, mais a déjà depuis la France atteint la Belgique, l'Espagne, la Pologne et la Slovaquie. C'est là un petit commencement, avec un objectif grand et clair: l'évangélisation directe. L'expression, telle que l'utilise le groupe ignatien, signifie l'annonce directe de la révélation du Christ, de personne à personne. Comment se réalisera cet objectif? Le groupe fait la promotion des "écoles d'évangélisation". Les membres des églises protestantes savent tout de suite ce qu'ils sont, parce que la plupart des confessions forment leurs jeunes (et attendent la même

chose des plus âgés) à témoigner du Verbe, à entrer dans le compagnonnage chrétien, à amener de nouveaux membres à l'Église. Comme l'a remarqué le père Édouard Gueydan à l'ouverture de la troisième rencontre annuelle du Groupe ignatien, "Les temps sont peut-être venus d'une ouverture de nos horizons et de notre travail en partenariat avec les autres." Les autres confessions chrétiennes se sont depuis longtemps installées dans le ministère laïc. Mais lorsque, partout dans le monde, un catholique adulte approche un autre catholique adulte pour parler de Dieu, les deux se tiennent sur une frontière. Il faut créer une habitude. Pour correspondance: P. Édouard Gueydan, S. J. ou P. Daniel Dideberg, S. J. / Annoncer l'Évangile / 6, rue Fauchille / B-1150 Bruxelles, Belgique.

VOICI UNE IDÉE VENUE DU LIBAN pour cénacles, centres ignatien et maisons de retraites qui servent des ministres religieux. Ceux-ci font généralement des Exercices annuels d'une semaine et ont habituellement besoin de connaître davantage les *Exercices*. Mais peu de religieux et même encore moins de laïcs peuvent trouver le temps et les fonds nécessaires pour consacrer quarante jours ou, pour l'amour du ciel, quatre mois dans ces efforts.

La Maison de retraites Notre-Dame de Tanaïl, au Liban, offre cette formule de rechange. Huit jours dans "la dynamique des *Exercices*" avec le père jésuite Adrien Demoustier, autorité bien établie venue de Paris, suivis de huit jours d'*Exercices* guidés par la même autorité. Pour correspondance: quelque autorité ignatienne accessible.

BESOIN CROISSANT DE DIRECTEURS SPIRITUELS après la retraite - dit un point d'une liste qui continue en disant: tous les cinq endroits désirent encore la retraite l'an prochain; les retraites débordaient d'inscriptions; pratiquement toutes les paroisses du décanat étaient représentées.

Ces points sont tirés des évaluations effectuées par des équipes de directeurs qui venaient tout juste de diriger des Exercices de trois semaines dans la vie courante. Ils dirigèrent les retraites dans quelques-unes des régions rurales de l'Australie méridionale, où les ressources spirituelles se font aussi rares que les retraites de huit jours en Chine. Ils collaborèrent avec le bureau de la chancellerie et avec les prêtres et les leaders des paroisses. Les équipes comprenaient, avec des variantes, des membres de la C.V.X., des prêtres diocésains, des religieux, des laïcs et des tertiaires jésuites. Ils offrent ce que n'importe qui reconnaîtrait comme "les exercices légers", destinés à fournir aux laïcs l'expérience d'une prière avec l'Écriture, reliant une prière réelle au monde réel et approfondissant leur vie intérieure avec l'aide d'un directeur spirituel. Pendant trois semaines, les retraitants ont prié environ une demi-heure par jour, utilisant l'Écriture selon des modes qui leur ont été expliqués et exposés. Ils rencontraient leurs directeurs deux fois par semaine, juste six fois. L'équipe leur passait la documentation ordinaire et

leur donnait les explications et exhortations habituelles; et ils conversaient et priaient ensemble.

Une chose tout aussi simple. Et pourtant, les remarques des retraitants avaient des accents d'une authentique reconnaissance exprimée par quelqu'un pris d'un feu intérieur à qui l'on aurait offert un grand verre d'eau fraîche. Expérience renversante. Véritables rencontres avec le Seigneur vivant. Guérison de la relation avec l'Église. Croissance dramatique dans la conscience de l'Esprit Saint dans la vie ordinaire. Découverte de connections réelles entre la vie réelle et la prière. Découverte de Jésus comme réel. Pour correspondance: Fr. Gerald Coleman, S. J. / P. O. Box 136, Pymble /NSW, Australia 2073. De l'étranger, FAX: +61-2 9983 9760.

EXAMINEZ LE TIMBRE sur la prochaine lettre que vous recevrez de l'Inde: il peut représenter le père Jérôme D'Souza, S. J., pour commémorer le centenaire de sa naissance, en 1897. Il rappelle un grand nombre d'autres choses, mettant l'accent sur la foi large et profonde d'un homme d'une intelligence et d'un jugement extraordinaires. Le père D'Souza n'a pas seulement traversé la croissance de l'époque pour entrer dans la plus grande démocratie du monde: il a aidé à la création de celle-ci. C'est l'un des pères fondateurs de la Constitution de l'Inde. Il fit partie de la première délégation indienne à l'Assemblée générale des Nations unies. Est-ce là la foi qui fait le justice, ou quoi? Pour correspondance: quelqu'un de l'Inde.